Traduction française de référence

HAAS+SOHN

Traduction automatique non officielle. Révision technique et linguistique requise.

Cette traduction n'est pas un nouveau certificat du fabricant.

La traduction suit le texte du document source. Les marques, références et valeurs techniques sont conservées.

Présentation adaptée pour éviter les textes tronqués. Les illustrations et la mise en page originales figurent dans la partie originale.

ID: pdf_1ef2459cad59db1800fa

SHA-256: 1ef2459cad59db1800fa8d9d3d51c74ec8937476875a28154f81f0c2a8dd1861

Page source 1

Texte source	Français
0427515171400f	0427515171400f
Technický list pro krbová kamna	Fiche technique pour poêles de cheminée
Livorno	Livorno
Technický popis:	Description technique :
Poz.	Pos.
Název	Nom
Číslo zboží	Numéro d'article
Poz.	Pos.
Název	Nom
Číslo zboží	Numéro d'article
Dvířka topeniště	porte du foyer
Obklad horní/brown stone	Revêtement supérieur/pierre brune
1	1
14	14
0427515275300	0427515275300
0427515215130	0427515215130
Popelník	Cendrier
Clona spodní - volná (420x160x25)	Écran inférieur - amovible (420x160x25)
2	2
15	15
0433017005600	0433017005600
0430815015023	0430815015023
Zásobník na dřevo	Stockage du bois
Clona spodní - volná (420x80x25)	Écran inférieur - détaché (420x80x25)
3	3
16	16
-	-
0427415015010	0427415015010
Hrdlo kouřovodu	Col du tuyau de cheminée
Clona střední - pevná	Ouverture moyenne - fixe
4	4

Texte source	Français
17	17
-	-
-	-
Litinový rošt	grille en fonte
Clona horní - pevná	Écran supérieur - fixe
5	5
18	18
0429415005005	0429415005005
-	-
Zábrana	Barrière
Šamot (330x250x30)	Argile réfractaire (330x250x30)
6	6
19	19
0427415247500	0427415247500
0050102000005	0050102000005
Pákový uzávěr dvířek	Serrure de porte à levier
Šamot (280x220x30)	Argile réfractaire (280x220x30)
7	7
20	20
0427515275350	0427515275350
0050101660005	0050101660005
Regulátor primárního vzduchu	Régulateur d'air primaire
Šamot (278x63x30)	Argile réfractaire (278x63x30)
8	8
21	21
0427515115050	0427515115050
0050101640005	0050101640005
Regulátor sekundárního vzduchu	Régulateur d'air secondaire
Šamot (260x63x30)	Argile réfractaire (260x63x30)
9	9
22	22
0050101630005	0050101630005

Texte source	Français
0427515005002	0427515005002
Žáruvzdorné sklo (370x340)	Verre résistant à la chaleur (370x340)
Těsnící šňůra dveří 12 mm (2220 mm)	Cordon d'étanchéité de porte 12 mm (2220 mm)
10	10
0041012120005	0041012120005
0427015105301	0427015105301
Obklad boční/pískovec	Revêtement latéral/grès
Těsnící šňůra skla 10x4 (1320 mm)	Cordon d'étanchéité pour verre 10x4 (1320 mm)
0040210040005	0040210040005
0427515176120	0427515176120
Obklad boční/brown stone	Revêtement latéral en pierre brune
Těsnící šňůra držáků skla 8x2 (100 mm)	Cordon d'étanchéité pour supports en verre 8x2 (100 mm)
0040208020006	0040208020006
0427515215120	0427515215120
Obklad pícky/pískovec	Revêtement de poêle/grès
13	13
0427515176110	0427515176110
Obklad pícky/brown stone	Revêtement de poêle/pierre brune
13	13
0427515215110	0427515215110
Obklad horní/pískovec	Revêtement supérieur/en grès
14	14
0427515176130	0427515176130

Page source 2

Texte source	Français
0427515171400f	0427515171400f
Technické informace	Informations techniques
Vhodné palivo:	Carburant approprié :
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve Všeobecném návodu k obsluze.	Pour l'utilisation d'un carburant approprié, reportez-vous au chapitre 2.2 Carburant dans les instructions générales d'utilisation.
Správný provoz:	Fonctionnement correct :
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: 2. Popis spalovacího procesu a 5. Návod k obsluze ve Všeobecném návodu k obsluze.	Pour une manipulation correcte et sûre du poêle de cheminée, reportez-vous aux chapitres : 2. Description du processus de combustion et 5. Instructions d'utilisation dans les instructions générales d'utilisation.
Pokyny pro ovládání režimu spalování:	Instructions pour le contrôle du mode de combustion :
100%	100%
33%	33%
100%	100%
33%	33%
100%	100%
33%	33%
Palivo	Carburant
Množství paliva	quantité de carburant
Primární vzduch	Air primaire
Sekundární vzduch	Air secondaire
Dřevěná polena	bûches de bois
uzavřen	fermé
otevřen 100%	ouvert à 100%
otevřen 33%	ouvert 33%
2,2 kg/h	2,2 kg/h
0,7 kg/h	0,7 kg/h
Technická data:	Données techniques :
Dřevěná polena	bûches de bois
Dosažený tepelný výkon (100%)	Puissance thermique atteinte (100%)
Výška	Hauteur
7,4 kW	7,4 kW
1027 mm	1027 mm

Texte source	Français
Jmenovitý tepelný výkon	Puissance thermique nominale
Šířka	Largeur
7 kW	7 kW
550 mm	550 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	Puissance thermique réduite (33%)
Hloubka	Profondeur
2,4 kW	2,4 kW
380 mm	380 mm
Maximální dávka paliva pro přiložení	Dose maximale de carburant pour l'ajout
2,2 kg/hod	2,2 kg/heure
Průměr kouřovodu	diamètre du conduit de fumée
150 mm	150 mm
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	Température moyenne des gaz de combustion après la sortie des gaz de combustion
Hmotnost	Poids
135 kg	135 kg
290 °C	290 °C
Hmotnostní průtok suchých spalin	Débit massique des gaz de combustion secs
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Tirage minimal de la cheminée au niveau du col de cheminée
6,8 g/s	6,8 g/s
10 Pa	10 Pa
Energetická účinnost	efficacité énergétique
Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 7,5 kW	Puissance calorifique (pertes thermiques moyennes) à 7,5 kW
80,7 %	80,7 %
cca. 140 m3	environ 140 m³
Průměrná koncentrace CO2	Concentration moyenne de CO2
Rozsah výkonů	Gamme de performances
9,3 %	9,3 %
2,4 – 7,5 kW	2,4 – 7,5 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O2	Concentration de CO dans les gaz de combustion à 13 % d'O2
0,1 %	0,1 %

Texte source	Français
Zkoušeno dle ČSN EN 13240	Testé selon ČSN EN 13240

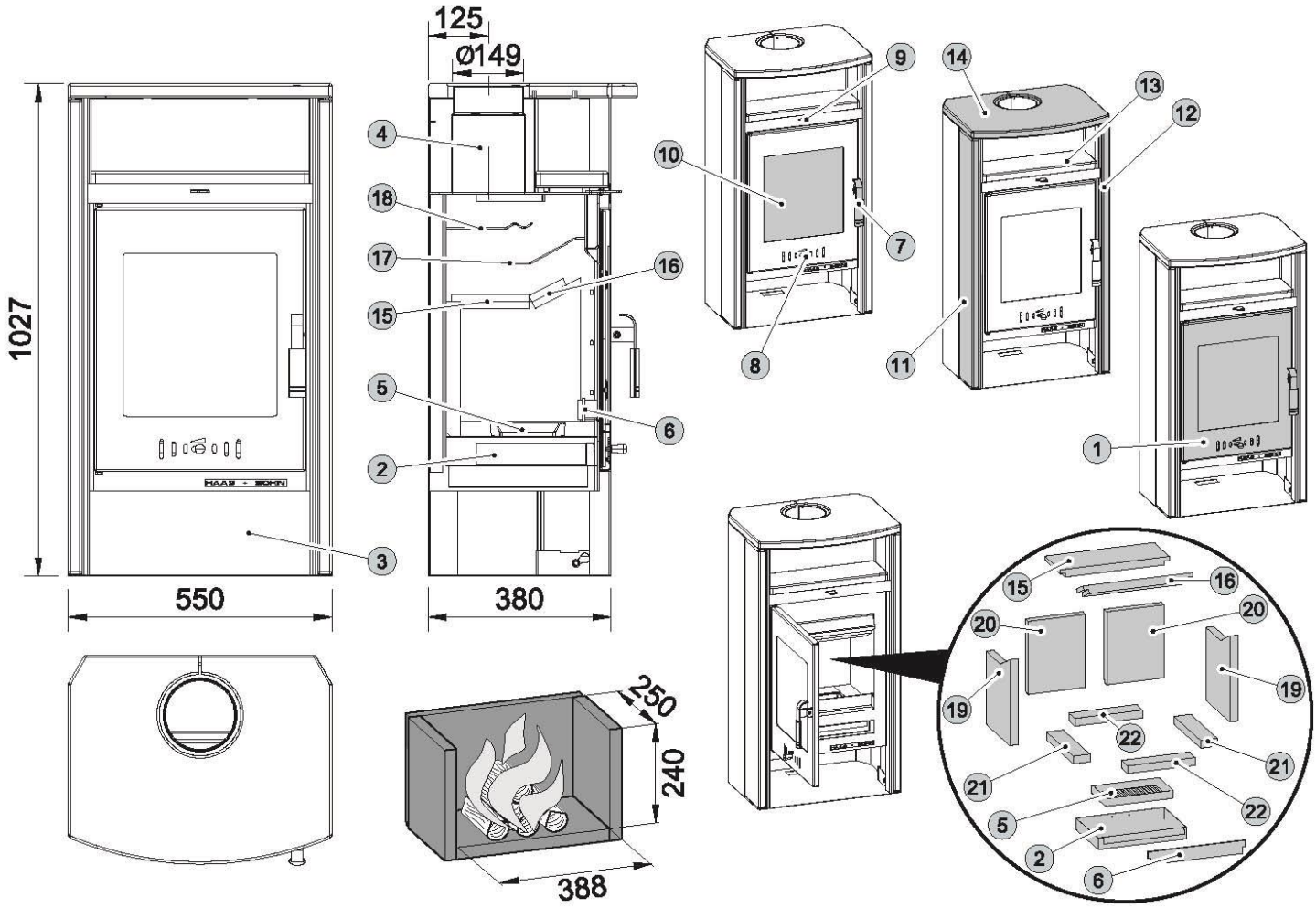
Page source 3

Texte source	Français
0427515171400f	0427515171400f
ROZMĚROVÉ SCHÉMA KRBOVÝCH KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN DODÁVANÉHO JAKO	SCHÉMA DIMENSIONNEL DES PIERRES DE CHEMINÉE AVEC INSTALLATION DU COUDE D'ÉVACUATION DES CONDUITS FOURNI COMME
ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	ACCESSOIRES SPÉCIAUX

HAAS+SOHN

0427515171400f

Technický list pro krbová kamna
Livorno



Technický popis:

Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží
1	Dvířka topeniště	0427515275300	14	Obklad horní/brown stone	0427515215130
2	Popelník	0433017005600	15	Clona spodní - volná (420x160x25)	0430815015023
3	Zásobník na dřevo	-	16	Clona spodní - volná (420x80x25)	0427415015010
4	Hrdlo kouřovodu	-	17	Clona střední - pevná	-
5	Litinový rošt	0429415005005	18	Clona horní - pevná	-
6	Zábrana	0427415247500	19	Šamot (330x250x30)	0050102000005
7	Pákový uzávěr dvířek	0427515275350	20	Šamot (280x220x30)	0050101660005
8	Regulátor primárního vzduchu	0427515115050	21	Šamot (278x63x30)	0050101640005
9	Regulátor sekundárního vzduchu	0427515005002	22	Šamot (260x63x30)	0050101630005
10	Žáruvzdorné sklo (370x340)	0427015105301	Těsnící šňůra dveří 12 mm (2220 mm)		0041012120005
11+12	Obklad boční/pískovec	0427515176120	Těsnící šňůra skla 10x4 (1320 mm)		0040210040005
11+12	Obklad boční/brown stone	0427515215120	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 (100 mm)		0040208020006
13	Obklad pícky/pískovec	0427515176110			
13	Obklad pícky/brown stone	0427515215110			
14	Obklad horní/pískovec	0427515176130			

HAAS+SOHN

0427515171400f

Technické informace

Vhodné palivo: Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.	**Správný provoz:** Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Pokyny pro ovládání režimu spalování:						
Palivo	**100%**	**33%**	**100%**	**33%**	**100%**	**33%**
	Množství paliva		**Primární vzduch**		**Sekundární vzduch**	
Dřevěná polena	2,2 kg/h	0,7 kg/h	uzavřen		otevřen 100%	otevřen 33%

Technická data:	**Dřevěná polena**		
Dosažený tepelný výkon (100%)	7,4 kW	Výška	1027 mm
Jmenovitý tepelný výkon	7 kW	Šířka	550 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	2,4 kW	Hloubka	380 mm
Maximální dávka paliva pro přiložení	2,2 kg/hod	Průměr kouřovodu	150 mm
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	290 °C	Hmotnost	135 kg
Hmotnostní průtok suchých spalin	6,8 g/s	Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	10 Pa
Energetická účinnost	80,7 %	Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 7,5 kW	cca. 140 m^3
Průměrná koncentrace CO_2	9,3 %	Rozsah výkonů	2,4 – 7,5 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	0,1 %		
Zkoušeno dle ČSN EN 13240			

HAAS+SOHN

0427515171400f

ROZMĚROVÉ SCHÉMA KRBOVÝCH KAMEN S INSTALACÍ KOLENA ODTAHU SPALIN DODÁVANÉHO JAKO ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

